

“Euregio trèfft de schualn”: garift de edizion 2024-2025

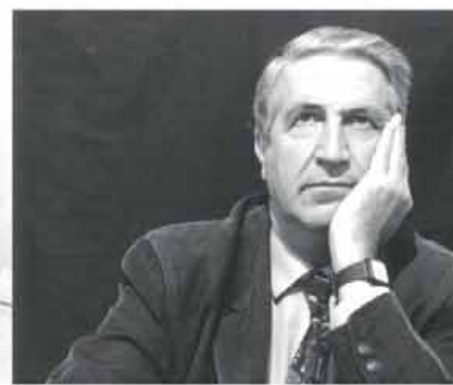


Ungefer tausntzboahundert trentiner studentn hom toalgonommen en doi projekt: s sai' kemmen organisiaert interaktiva vourstelln, trèffen, spiln as de temen va de zömmörbet aus de grenz, gschicht, ausönderkait va de sprochen ont öndra söchen as enteressiaert va glaim de istituzion ont de löntschöft. Der projekt, pet de mearestn örbetn as sai' kemmen gamöcht en zboa sprochen ont as hom vertiaft de gschicht va de löntschöft ont de ausönderkaitn van Istituzion van Euregio Tirol-Südtirol-Trentin, sai' kemmen gamöcht en mearer schualn, va de earsteschual finz as de hoaschual. Vil trèffen ho se gahöltn en Haus Moggioli, sitz van Europeische grupp va zömmörbet zbischn de lander (Gect) Euregio ont an ettlena sai' kemmen pfrok va öndra innrichtn, abia de Universitet va de dritte elt ont zömm pet mearer istituzionen, zbischn de

beil de Fondazione Museo Storico van Trentin. De temen sai' vil gaben: söchen as kearn de eartkund, de gschicht, de autonomi, de sprochen, abia as funziaert ont abia as ist organisiaert der Euregio, de projekt n as kearn en de jungen, en de schual ont as enteressiaert en de lait. De doin temen as kearn um en Euregio sai' kemmen en de leistn jarder a learöbet 'standard' en de öllgamoal'earbe ont en de gamoa'schöft, asou as vil schualn en de zait hom bider pfrok za lonen inn der projekt ont zbelf schualn hom se derzua galeick en doi leiste jor. De doi edizion ist garo garift ober schoa' en leistagest bart u'vöngen de nai edizion. Ver öndra nochrichtn mu men schaug de internetsait <https://www.provincia.tn.it/News/Approfondimenti/L-Euregio-incontra-le-scuole>.

“La Montagna Parla con Ritratti di Donna”

Nachtn en gamoa'sol va Palai hõt se gahöltn der recital “La Montagna Parla con Ritratti di Donna”, an trèff ver za denkn der fotograf Flavio Faganello as hõt ens galõt vour 20 jor. Flavio Faganello hõt kontart pet de sai'na letrattn der pèrg, de lait ont de baier as lem as de pèrg. Der trèff ist kemmen organisiaert pet de zömmörbet va Chiara Turrini ont Beatrice Scartezzini as hom galesn, Lorenza Anderle en pianoforte ont Veronica Beber en violoncello. De tèckstn sai' kemen verörbetet va de viareren Chiara Turrini ont de musik va Lorenza Anderle. Der recital ist kemmen organisiaert va de Gamoa' va Schandurschl pet de zömmörbet van sèlln va Palai, va Vlarotz ont va Garait.



Gschicht pet en sònt

No en projekt “Cultura in rete: storie, luoghi e comunità in connessione”, en vrait as de 11 van heibeger um nai'na zobenz en parkplötz va Valisn bart se höltn “Un mondo dove tutto torna” ont der to derno, en sònta as de 12 van heibeger um vinva ont a hölts nomitto en gamoa'sol va Palai bart se höltn “Suna - Leggende dal Sol Levante” as ist an trèff pet Laura Lotti as bart lesn a gschicht ont pet de Sand Artist Nadia Ischia, as bart paschraim de gschicht pet sai'na zoachen pet en sònt. Der trèffen kemmen organisiaert va de gamoa' va Schandurschl pet de zömmörbet van sèll va Palai, va Vlarotz, va Garait ont va Valisn, pet en Bersntoler Kulturinstitut, pet de Apt Valzegu', pet de Tolgamoaischöft ont per de Fondazione va de pònk va Persn. Ölla sai' inngalönt ont ver öndra infomazionen mu men u'riaven der numer 347 1463416.

LORENZA GROFF

Kursn va bersntolerisch: men vònk u as de 27 van leistagest

Abia öll jor s Schualinstitut Persn 1 zömm pet de hilf van Bersntoler Kulturinstitut ont pet de gamoa'n van tol, organisiaert der kurs va bersntolerisch. Der kurs bart u'vöngen as de 26 van leistagest ont er bart tauern 20 stunden. De trèffen barn se höltn en sitz va de Earsteschual va Vlarotz en vrait va um öchta ont a hölts pis um zeichena ont a hölts zobenz. A toal trèffen mechetn va dahoa'm pet en computer organisiaert kemmen.

De toalnemmen' barn toalt kemmen en drai grupp. Der earste ist ver de sèlln as vöngen u' za studiarn de inser sprochen ont as belln learnen de earstn beirter. S ist der grupp as hõt ölbe mearer toalnemmen ont de mearestn sai' vremen as sai' enteressiaert za kennen pessere de inser sprochen.

Der önder grupp enveze ist gamöcht va lait as bissn schoa' eppes, oder bavai de stea' en inser Tol, oder de hom vra't as kennen de sprochen, oder, ont de doin sai' ölbe mearer, bavai de hom schoa' öndra kursn va bersntolerisch gamöcht. En dritte kurs sai' drinn lait as kennen guat de inser sprochen ont as belln se lai verpesser, oder as belln learnen za schraim.

En de leistn jarder ist kemmen gadruckt vil material ver za learnen s bersntolerisch. Ver de kursn praucht men s puach „Oa's, zboa, drai... bersntolerisch“ as ist kemmen gadruckt van Bersntoler Kulturinstitut ober s hõt vil öndra piacher as men mu prauchtn ver za learnen de inser sprochen.

De doin kursn kemmen organisiaert van Schualinstitut

Pergine 1, bavai s gasetz sok as ist de schual as mias sa höltn. Men mu se innscharim en kanzlaioim van schualistitut as ist offert van ma'ta finz en vrait va um öchta ont a hölts fiz um zeichena ont a hölts vria.

Döra, ver de sèlln as belln probiarn, bèrt men gea' meing za möchen der esam ver en kennen de aigene sprochen ont kultur va de bersntoler minderhait.

Abia as ber bissn, s ist an esam as kimm gamöcht almen a vòrt as jor va de Tolgamoaischöft Hoa Valzegu' ont Bersntol.

Der esam ist toalt en viar trittn. Der tritt as kimm versichert kimm tschazt no en de livei as kemmen u'ganommen va de gönze europa (qcer) no en Europeische rot. Sech ber sa: Tritt A2, Tritt B1, Tritt B2, Tritt C1 ont C1 learner.

Der earste, «Tritt A2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de örbetkategorii A. De zboate schöft, as hoast «Tritt B1», kimm gamöcht ver de örbetn en de kategori earste B. De dritte schöft, «Tritt B2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de örbetkategorii zboate B ont C. Döra hõt s der «Tritt C1», as kimm gamöcht ver za nemmen toal en konkursn ver de örbetkategorii D. Der leiste ist der esam ver de sèlln as belln gea' za learnen en de schual ont, zömm pet en bersntolerisch, de kandidatn miasn möchen an esam va taitsch aa. Döra bavai de inser learner learnen en de kinder taitsch ont bersntolerisch. S ist der «Tritt C1» ver de örbetkategorii D ont learner pet en versicher van kennen de taitsch sprochen.

De kommission as möcht der esam ist gamöcht van drai lait, oa'n ist u'ganommen kemmen van Bersntoler Kulturinstitut ont an öndern va de Provinz. S hõt an öndern mittoal as schauk aus der esam van taitsch S gasetz sok as de sèlln as hom der titln, hom de meglechket za kemmen auganommen vour de öndern en de öllgamoak'konkursn.

Derzua, de learner as belln gea' za örbetn en de schual oder

en kindergörtl en de Gamoa'n va sprochenminderhait miasn hom de versicher van bersntolerisch zömm pet de sèll van taitsch. Being en sèll, kimm s gamöcht an esam va bersntolerisch ont an öndern van taitsch. Ver za tea' dös, en de doin strukturm kemmen auganommen vour de öndern learner as hom der patentin ver za learnen de minderhaisprochen.

LORENZA GROFF



BER BÒRTN ENK!!!
Vi aspettiamo numerosi!!!

INIZIO CORSI:
26 SETTEMBRE 2025

INFORMAZIONI E ISCRIZIONI PRESSO LA SEGRETERIA
DELL'ISTITUTO COMPRENSIVO PERGINE 1

(dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 10.30)

Via Monte Cristallo, 2
38057 PERGINE VALSUGANA (TN)



LUDOBUS ONT GSCHICHTN VER DE KINDER

An summer dinst ver de insern kinder

Haier aa bart kemmen organisiaert del Ludobus. S ist an dinst ver de kinder, ver za gem en de meglechkait za stea' zömm pet de öndern kinder ont ver za spiln ölla zömm. Der Ludobus kimm unger um nai'na ont a hölts en de vria ont er plaip semm finz um a virtl vour sima zobenz.

Sechber iaz benn a ser bart sai' en tol.

En sònta as de 14 van heibeger bart s sai' vour de Earsteschual va Vlarotz.

As de23 bart s sai' en Schabdurschl i vour de bibliotek ont as de 31 van heibeger kan Paoar en Palai.

En ma'ta as de 4 van agest, bart s sai' bider en Schandurschl, ölbe vour de bibliotek ont en mita as de 6, en Vlarotz. Der leite trèff bart sai' as de 20 van agest kan meardinstzentrum va Garait.

Derzua, de gamoa'amministrazione va Schandurschl, zömm pet de vraitellega va “Nati per leggere” ont “Nati per la musica” organisiaert an rai va trèffen ver kinder as hom pis 6 jor, “Storie suoni e in Valle dei Mocheni”. De trèffen barn se höltn as de 17 van heibeger vour en kindergörtl va Vlarotz, döra as de 10 van agest kan spilplötz va Schandurschl ont as de 4 va leistagest, en Palai, kan Paoar.

DE MATERIALN VERRAICHEN DE AUSSTELL “UNRÈCHT!
GSCHICHT VA SOZIALETA UNRÈCHTIGKAITN” AS MEN
KÖNN PASUACHEN VINZ EN MERZ VAN 2026

En Volkskunstmuseum va Innsbruck de schual va de bersntoler gamoa'schöft van a vòrt ont va hait

Durch an kritischn plick as en lem van a vòrt, de ausstell en Volkskunstmuseum va Innsbruck “unRècht! Gschicht va sozialeta unrèchtigkaitn” as ist toal van Museumjor 2025 va de Euregio, lont inn de lait za tschbinnen drau as an ettlena bitchtega ont prenneta questionen va haitzegento. As en tema van sprochenminderhait ont mear as önderst as de sprochen as praucht kemmen en de schualn, der paispil as vour steat ist der sèll

van bersntolerisch. Lai sait gonz kurza zait ist s inntrètn en de schualbèlt, ober en de gschicht de sprochen as dominiart hõt ist nèt ölbe gaben de balsch. Bavai, en de zait zbischn de '60er jor van XIX jorhundert vinz en Earste Bèltkrieg ist innpfiaert kemmen – benns aa nèt ölbe gonz guat göngon ist – de taitsch schual. S toal va de ausstell as en doi tema lökt schaug drai örbetn gamöcht va kinder va de schual en

Bersntol as kemmen van Archiv van Bersntoler Kulturinstitut va Palai en Bersntol: a heft as taitsch van jarder 1910-11, an ettlena kurza gschichtn pet zoachn as balsch van '70er jor van vourder jorhundert ont an örbet as bersntolerisch gamöcht en 2023. Zömm pet de drai örbetn hots an tèkst as paschraip de gamoa'schöft ont de intiziativn as envirtrom kemmen ver za unterstiztn s bersntolerisch ont an kurzn audio

as bersntolerisch as paschraip de gamoa'schöft. De ausstell, as bart offert plaim vinz as de 15 van merz van 2026, lökt schaug plinder ont zaig va öllto as kemmen van Tirol, van Sudtirol ont van Trentin. Van doi leiste toal hots söchen van Kriagmuseum va Rovereto, va de Magnifica Comunità va Fiemme ont van Museum van Hoagarda. Derzua sai' kemmen paroatet vil eventn ont didaktischa bërkn.

